

NOUVELLE COLLECTION CD

en coproduction avec ZIG ZAG Territoires

Dès cette année, le Printemps des Arts va co-produire avec Zig-Zag Territoires, des enregistrements (non live) de concerts présentés lors du festival.

Le premier CD de cette nouvelle collection sortira le jour du concert d'Amandine Beyer dans le cadre du portrait J.S. Bach (lundi 9 avril). D'ici peu, sortira également *Acustica* de Kagel, un deuxième CD enregistré lors du festival. Cette volonté de mémoire s'inscrira aussi bien dans les musiques du passé que dans la création.

SERVICE DE NAVETTES GRATUITES

Les bus correspondants sont en affichage direct sur le programme.

Réservez au +377 93 25 58 04

Aller-Retour de Nice à Monaco du 30 mars au 21 avril inclus

	BUS 1	BUS 2	BUS 3	BUS 4
Nice (en face du Théâtre de verdure - Jardin Albert 1 ^{er}) côté mer	13:30	16:00	18:15	20:00
Villefranche s/mer (centre ville, face pharmacie)	13:35	16:05	18:20	20:05
Beaulieu (arrêt bus devant hôtel Métropole)	13:40	16:10	18:25	20:10
Eze s/mer (arrêt bus gare SNCF)	13:45	16:15	18:30	20:15
Cap d'ail (arrêt bus bureau de tabac)	13:50	16:20	18:35	20:20
Monaco	14:30	17:00	19:00	21:00

Nota Bene : Pour le concert du 5 avril, le bus va jusqu'à Menton (arrêt au port de Menton, au bas des escaliers de la Basilique, accès difficile pour personnes à mobilité réduite).

Aller-Retour de Monaco à Nice le 1^{er}, 13 et 21 avril

Aller-Retour de Monaco à Menton le 5 avril

	BUS 5	BUS 6	BUS 7
Monaco (place des Moulins + port, face à BNP)	16:00	18:15	19:00

Horaires approximatifs; le bus n'attend pas les passagers.

Le Printemps des Arts,
au fil des années, se construit
de *sons* et d'*imagination*.

Il cherche son printemps, une nouvelle
renaissance pour votre *plaisir*,
avec des prix... aussi doux que la saison !

Le Printemps des Arts se réinvente
et *réinvente* la musique avec vous,
dans des lieux inconnus ou prestigieux ...
On a prévu une chaise pour vous !

RENSEIGNEMENTS
www.printempsdesarts.com
Tél. +377 93 25 58 04

LOCATION
Tél. +377 98 06 28 28



Sous la Présidence de S.A.R. la Princesse de Hanovre

PRINTEMPS DES ARTS DE MONTE-CARLO

www.printempsdesarts.com



30
MARS
21²⁰⁰⁷
AVRIL

AVANT LE FESTIVAL

LES CONCERTS À DOMICILE

Durant le mois de mars 2007, vous pouvez inviter chez vous gratuitement, pour la troisième année consécutive, des musiciens pour un concert d'environ 40 minutes. Le festival vous «offre» l'artiste et en échange, vous invitez un minimum de dix personnes de votre choix. Lors de ce moment privilégié, le Printemps des Arts proposera la possibilité de bénéficier d'un tarif promotionnel pour les concerts du festival. Ces concerts seront donnés par **Christian Hamouy, percussions et Frédéric Audibert, violoncelle**. Attention ! Vu le succès de cette opération, nous ne pourrons satisfaire toutes les demandes. Nous prenons celles-ci par ordre d'arrivée et en tenant compte des contraintes artistiques.

Gratuit – Renseignements : (+377) 93 25 58 04

LES CONCERTS EN PRÉLUDE AU FESTIVAL

Durant le mois de mars 2007, de nombreux concerts seront donnés hors de Monaco, en étroite collaboration avec l'Académie de Musique Prince Rainier III et le **Conservatoire National de Région de Nice**. Seront invités également l'**Ensemble Baroque de Nice** autour de Buxtehude (en lien avec le portrait Bach) et l'ensemble de jazz «**So What**».

Beausoleil (2 mars), Cagnes (16 mars), Nice (19 mars), Beaulieu (21 mars), Roquebrune Cap Martin (21 mars), Cap d'Ail (22 mars), Sophia Antipolis (23 mars), Grasse (27 mars), Villefranche (28 mars), Menton (29 mars).
Voir les détails sur notre site www.printempsdesarts.com

PENDANT LE FESTIVAL

LES RENCONTRES

→ Présentées par André Peyrègne

SAMEDI 31 MARS • 10 H • SPORTING D'HIVER

Présentation de l'IRCAM (Institut de Recherche et Coordination Acoustique/Musique)

SAMEDI 31 MARS • 18 H • SALLE EMPIRE

Rencontre avec Mauricio Kagel

MARDI 3 AVRIL • 17 H 30 • FNAC MONACO

Rencontre avec Daniel Benoin

VENDREDI 6 AVRIL • 17 H 30 • FNAC MONACO

Rencontre autour de la musique de la Semaine Sainte avec Douce Mémoire et Denis Raisin Dadre

DIMANCHE 8 AVRIL • 16 H 30 • AUDITORIUM RAINIER III

Autour de Stravinski par Emmanuel Hondré

LUNDI 9 AVRIL • 17 H • SALLE GARNIER

Autour de J.S. Bach avec Amandine Beyer et la sortie du premier CD de la collection du Printemps des Arts

DIMANCHE 15 AVRIL • 17 H • SALLE EMPIRE

Autour de Bartók avec Jean-Claude Pennetier, Régis Pasquier, Geneviève Strosser et Stefano Gervasoni

SAMEDI 21 AVRIL • 18 H • MAMAC DE NICE

Autour du pays basque avec Félix Ibarrondo et Benat Achiary

PAVILLON BOSIO

École Supérieure d'Arts Plastiques de la Ville de Monaco

Comme chaque année, le Pavillon Bosio participe au festival sous des formes originales, comme le pelliculage du bus promotionnel, la fabrication d'un porte-voix ou la pose de chaussettes aux arbres... aux couleurs du Printemps des Arts. Cette collaboration continue et nous promet encore des surprises à découvrir !

ACADÉMIE DE MUSIQUE DE MONACO

L'Académie de Musique Rainier III de Monaco participe depuis cinq années et de façon très active au Printemps des Arts. Cette collaboration se confirme encore une fois, au travers des concerts itinérants, en prélude au festival. Les élèves de dernière année présenteront un programme Bach, un programme de musique ancienne et, pour la première fois une création, **commande du Printemps des Arts, de Frédéric Verrières**.

JOURNÉES DES ENFANTS

JEUDI 29 MARS ET VENDREDI 30 MARS

SALLE DIAGHILEV

Music Lab (Ircam)

→ Travail avec les enfants des écoles de Monaco par petits groupes

VENDREDI 30 MARS

15 H • SALLE GARNIER

→ Concert réservé aux enfants des écoles de Monaco
Tam Theater, Krefeld

MAURICIO KAGEL, *Bestiarium*



Le Bestiarium de Mauricio Kagel



INFOS PRATIQUES

LES TARIFS

Places numérotées (sauf Faces)

Tarif Unique : **15 €**

Tarif Jeunes, de 13 à 25 ans : **6 €**

Enfants jusqu'à 12 ans révolus : **gratuit**, sur réservation (sauf Faces)

Tarif Groupe **: **10 €**

Tarif *Voyage des Imaginaires** (tarification spéciale) :

tarif unique **10 €** le concert, tarif jeunes **5 €** le concert

* Pas de tarif groupe. ** Tarif appliqué aux comités d'entreprise, collectivités, groupes et associations.
Renseignements groupes : (+377) 93 25 58 04

LES PASS

Attention ! La vente des Pass se fait uniquement à l'Atrium du Casino de Monte-Carlo

LES PASS INTÉGRAUX

Pass Printemps (-50%) : **150 €**

Pass Jeunes, de 13 à 25 ans : **60 €**

L'achat d'un Pass Printemps donne l'accès libre à tous les concerts aux meilleures places, y compris les concerts du cycle *Voyage des Imaginaires*, et permet de bénéficier de certains avantages : priorité de réservation, parking gratuit durant les concerts, programme gratuit. Places réservées jusqu'à 15 mn avant le concert.

LES PASS THÉMATIQUES

Pass *Voyage des imaginaires* (6 concerts, -20%) : **48 €** (tarification promotionnelle)

Pass *Musiques du sublime* (3 concerts + 1 gratuit, -20%) : **36 €**

Pass *Portrait Bach* (4 concerts, -20%) : **48 €**

Pass *Portrait Bartok* (3 concerts, -20%) : **36 €**

LES PASS PONCTUELS

Pass 5 manifestations (-30%) : **63 €**

3 manifestations au choix et 2 imposées (samedi 31 mars et dimanche 8 avril à 18 h)

Pass 3 manifestations (-20%) : **48 €**

2 manifestations au choix et 1 imposée (samedi 31 mars)

LOCATION

BILLETTERIE

➤ **Au guichet de l'Atrium** du Casino de Monte-Carlo
Tél. (+377) 98 06 28 28

➤ **Fnac** ou 3615 Fnac ou www.fnac.com

➤ **Harmonia Mundi** : Tél. / Fax : 04 93 62 84 80

➤ **Internet** : www.monaco-spectacle.com

➤ **Autres points de vente** : Billetel, Carrefour, Géant

RENSEIGNEMENTS

Printemps des Arts de Monte-Carlo

Tél. (+377) 93 25 58 04 / Fax (+377) 97 77 18 35

www.printempsdesarts.com

VOYAGE DES IMAGINAIRES DE MONTE-CARLO

VENDREDI 30 MARS

Concerts d'ouverture

MAURICIO KAGEL

20 H 30 > **SALLE EMPIRE** **BUS 3** **e**

Ensemble Modern

Mauricio Kagel, direction

→ Présentation Mauricio Kagel

MAURICIO KAGEL, *Exotica*

22 H > **SALLE GARNIER**

Tam Theater, Krefeld

→ Présentation Mauricio Kagel

MAURICIO KAGEL, *Bestiarium*



Le Bestiarium de Mauricio Kagel

SAMEDI 31 MARS

10 H > **SPORTING D'HIVER**

→ Présentation de l'Ircam, Atelier concert

→ Entrée libre dans la mesure des places disponibles.

Donatienne Michel Dansac, voix ; Geneviève Strosser, alto

Laurent Bômont, trompette

YAN MARESZ, MAURO LANZA,

GÉRARD GRISEY

15 H > **SALLE GARNIER** **BUS 1**

Tam Theater, Krefeld

→ Présentation Mauricio Kagel

MAURICIO KAGEL, *Bestiarium*

17 H > **SALLE EMPIRE** **e**

Quatuor Diotima

FRÉDÉRIC DURIEUX → **Création mondiale**

JONATHAN HARVEY

Technique Ircam

(Co-commande Ircam et SO.GE.DA pour le Printemps des Arts de Monte-Carlo)

18 H 30 > **SALLE EMPIRE**

→ Rencontre avec Mauricio Kagel

animée par André Peyrègne

20 H 30 > **SALLE GARNIER**

Tam Theater, Krefeld

→ Présentation Mauricio Kagel

MAURICIO KAGEL, *Acustica*

22 H > **THÉÂTRE PRINCESSE GRACE**

Geneviève Srosser, Donatienne Michel-Dansac,

Sylvie Sacoun, Sylvie Levesque , voix

GEORGES APERGHIS, *Machinations*

DIMANCHE 1^{ER} AVRIL

18 H > **OPÉRA DE NICE** **BUS 5**

→ **Concert décentralisé**

Orchestre Philharmonique de Nice > Christian Eggen, direction

GÉRARD GRISEY, MAGNUS LINDBERG,

IANNIS XENAKIS

Technique Ircam

THÉÂTRE DES NOUVEAUTÉS

DU 4 AU 21 AVRIL (RELÂCHE LES 8-9 ET 16 AVRIL)

20 H 30 > **SALLE DU CANTON** **BUS 3**

FACES

d'après le film de John Cassavetes

Co-production Théâtre National de Nice, Théâtres de la Ville de Luxembourg, Printemps des Arts de Monte-Carlo

Daniel Benoin, mise en scène

Daniel Benoin, décor et lumière

Nathalie Bérard-Benoin, costumes

(Distribution en cours)

MARDI 3 AVRIL > 17 H 30 > FNAC MONACO

→ Rencontre avec Daniel Benoin

MUSIQUES DU SUBLIME MUSIQUES DE LA SEMAINE SAINTE



Ensemble Douce Mémoire

MERCREDI 4 AVRIL

20 H 30 > **CATHÉDRALE DE MONACO** **BUS 3** **e**

Ensemble Douce Mémoire > Denis Raisin Dadre, direction

LUDOVICO AGOSTINI, *Le Lagrime del Peccatore*

JEUDI 5 AVRIL

21 H > **BASILIQUE DE MENTON** **BUS 3** **BUS 7** **e**

→ **Concert décentralisé**

Ensemble Douce Mémoire > Denis Raisin Dadre, direction

CRISTOBAL DE MORALES

Office des Ténèbres (Lamentations de Jérémie)

VENDREDI 6 AVRIL

17 H 30 > **FNAC MONACO**

→ Rencontre avec Denis Raisin Dadre et l'Ensemble

Douce Mémoire animée par André Peyrègne

22 H > **CATHÉDRALE DE MONACO** **BUS 4** **e**

→ Concert gratuit après l'office du vendredi saint

→ Entrée libre dans la mesure des places disponibles

Ensemble Douce Mémoire > Denis Raisin Dadre, direction

Laudes (pièces inédites)

SAMEDI 7 AVRIL

20 H 30 > **SALLE GARNIER** **BUS 3** **e**

Françoise Kubler, soprano ; Ensemble Venexiana ;

Technique Ircam

FRANCK BEDROSSIAN, *Lamento pour voix et dispositif*

électronique (co-commande de l'Ircam et du Printemps des Arts)

→ **Création mondiale**

CARLO GESUALDO, *Répons du samedi saint*

PORTRAIT STRAVINSKI

DIMANCHE 8 AVRIL

16 H 30 > **AUDITORIUM RAINIER III > TROPARIUM**

→ Conférence autour de Stravinski par Emmanuel Hondré

18 H > **AUDITORIUM RAINIER III** **BUS 2** **D**

Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo

Marek Janowski, direction ; Laurent Korcia, violon

IGOR STRAVINSKI

Concerto pour orchestre de chambre « Dumbarton Oaks », Concerto

pour violon et orchestre, Jeu de cartes, Feu d'artifice opus 4, Circus Polka

PORTRAIT BACH

LUNDI 9 AVRIL

17 H > **SALLE GARNIER**

→ Rencontre avec Amandine Beyer animée par André Peyrègne

18 H > **SALLE GARNIER** **BUS 2**

Gli Incogniti > Amandine Beyer, direction

JEAN-SÉBASTIEN BACH

Concerti pour violon

MARDI 10 AVRIL

20 H 30 > **SALLE GARNIER** **BUS 3**

La Cetra > David Plantier, direction

JEAN-SÉBASTIEN BACH

Concertos Brandebourgeois 1, 2 et 5

MICHAËL LEVINAS

→ **Création mondiale**

(Commande du Crédit Agricole Provence Côte d'Azur – Succursale de Monaco)

MERCREDI 11 AVRIL

20 H 30 > **SALLE GARNIER** **BUS 3**

Ensemble La Petite Bande > Sigiswald Kuijken, direction

Siri Thornhill, soprano ; Petra Noskaiová, alto ;

Marcus Ullmann, ténor ; Jan Van der Crabben, basse

JEAN-SÉBASTIEN BACH

Cantates

Gleichwie der Regen und Schnee vom Himmel fällt BWV 18

Du wahrer Gott und Davids Sohn BWV 23

Wie schön leuchtet der Morgenstern, BWV 1

JEUDI 12 AVRIL

20 H 30 > **SALLE GARNIER** **BUS 3** **e**

Christian Tetzlaff, violon

JEAN-SÉBASTIEN BACH

Sonates et partitas pour violon solo



Christian Tetzlaff

PORTRAIT BARTOK

VENDREDI 13 AVRIL

20 H 30 > **OPÉRA DE NICE** **BUS 6**

→ **Concert décentralisé**

Orchestre Philharmonique de Nice > Aldo Ceccato, direction

Jean-Claude Pennetier, piano

BÉLA BARTÓK

Deux danses roumaines, op. 8a ; Concerto pour piano n°2 ;

Deux portraits, op. 5 ; Suite du Mandarin merveilleux, op. 19

SAMEDI 14 AVRIL

20 H 30 > **AUDITORIUM RAINIER III** **BUS 3** **D**

Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo > Graeme

Jenkins, direction ; Christian Tetzlaff, violon

BÉLA BARTÓK

Musique pour cordes, percussions et célesta ; Concerto N°.2

pour violon et orchestre ; Concerto pour orchestre

DIMANCHE 15 AVRIL

17 H > **SALLE EMPIRE**

→ Rencontre avec Jean-Claude Pennetier, Régis Pasquier

et Stefano Gervasoni, animée par André Peyrègne

18 H > **SALLE EMPIRE** **BUS 2** **e**

Régis Pasquier, violon ; Geneviève Strosser, alto

Jean-Claude Pennetier, piano

STEFANO GERVASONI

→ **Création mondiale**

Création pour alto et électronique

(Commande de la SO.GE.DA. pour le Printemps des Arts de Monte-Carlo)

Technique Ircam

BÉLA BARTÓK

1^{re} Sonate pour violon et piano, Suite « En plein air »,

Sonate pour violon seul



Jean-Claude Pennetier et Régis Pasquier

MUSIQUE DES AUTRES MONDES

SAMEDI 21 AVRIL

18 H > **MAMAC DE NICE**

→ Rencontre avec Félix Ibarrondo et Benat Achiary,

animée par André Peyrègne

20 H 30 > **THÉÂTRE NATIONAL DE NICE** **BUS 6** **e**

→ Duophonies autour de la musique basque

Ensemble Musicatreize > Roland Hayrabedian, direction

Kaoli Isshiki, soprano et Pablo Marquez, guitare

Benat Achiary, voix, Philippe de Ezcurra, accordéon

FÉLIX IBARRONDO

Odolez (12 voix), Gabaren Begiak

(12 voix), Urrundik (soprano et guitare)

BENAT ACHIARY, PHILIPPE DE EZCURRA

Musique traditionnelle basque

Enregistrement concerts France Musique

e Enregistrement FM **D** Diffusion FM

Retrouvez les émissions de Jean-Pierre Derrien, François Castang et Dominique Boutel sur France Musique 92.2 FM et 99.6 FM